

# Il tuo nuovo dizionario di inglese e di francese

**il Primo**  
**Zanichelli**  
di **inglese**

**il Primo**  
**Zanichelli**  
di **francese**



**Get a head start!**

**Facile comme bonjour!**

**ZANICHELLI**

# Due dizionari completamente nuovi per i primi anni di studio

## Tutto quello che ti serve per capire e per imparare subito

- la parola e il significato che ti servono
- come costruire una frase
- le differenze tra inglese, francese e italiano
- tutte le parole chiave
- le forme flesse, per risolvere dubbi e trovare subito la parola giusta
- i verbi frasali inglesi, le frasi fatte e i modi di dire più comuni
- gli esempi nella lingua di tutti i giorni

Due dizionari **innovativi** e al passo con i tempi, **belli** da guardare e **semplici** da usare, **senza gergo** o simboli complicati da capire. Portano **la qualità** e **l'affidabilità** della tradizione Zanichelli a una nuova generazione di studenti

### italiano - inglese

**domanda** ★ n. ① question: vorrei *farti* una domanda, I'd like to ask you a question ② (scritta) application: devi presentare domanda *in comune*, you should send an application to the council ③ (in economia) demand: la domanda e l'offerta, supply and demand

**domandare** ★ v. ① (per sapere) to ask: posso domandarti una cosa?, can I ask you something?; mi ha domandato se sapevo qualcosa, he asked me if I knew anything ② (per avere) to ask for: mi ha domandato un favore, he asked me for a favour

**domani** ★ avv. e n. tomorrow: domani non c'è lezione, there are no classes tomorrow; che tempo c'è domani?, what's the weather going to be like tomorrow?; che giorno è domani?, what day is it tomorrow?; dove vai domani?, where are you going tomorrow? **SI DICE...**

**a domani!** see you tomorrow! • **da domani** from tomorrow: da domani mi metto a dieta, I'm going to start a diet from tomorrow • **domani mattina** tomorrow morning • **domani sera** tomorrow evening

**domare** v. to tame (tigre, leone)

**domatore** n. tamer

**domattina** ★ avv. tomorrow morning

**domenica** ★ n. Sunday: domenica incomincio a studiare, I'll start studying on Sunday; domenica prossima, next Sunday; domenica scorsa, last Sunday; la domenica ci troviamo per giocare a pallone, we get together on Sundays to play football; di domenica c'è il mercato delle pulci, there's a flea market on Sundays; domenica mattina, Sunday morning

### inglese - italiano

**tea** ★ /ti:/ n. ① tè: a cup of tea, una tazza di tè ② merenda (nel tardo pomeriggio) ③ cena: what did you have for tea?, cos'hai mangiato per cena? **SI DICE...** tea bag bustina di tè • tea room sala da tè • tea towel (GB) strofinaccio (in USA si dice dish towel)

☞ **Tea** - In genere, quando si parla di cibo **tea** indica un pasto leggero o uno spuntino (ad esempio un panino e una fetta di torta con il tè) mangiato di tardo pomeriggio. In Gran Bretagna **tea** può anche essere la cena vera e propria, anche se per evitare confusione in questo caso si può usare **dinner**, con cui si intende il pasto principale del giorno, che però non avviene sempre di sera (come ad esempio **Christmas dinner**).

**to teach** ★ /ti:tʃ/ v. (teaches, teaching, taught) insegnare: she teaches English, insegna inglese; he taught me to swim, mi ha insegnato a nuotare; he taught me how to work the camera, mi ha insegnato a usare la macchina fotografica

**teacher** ★ /'ti:tʃə/ n. ① insegnante: my piano teacher, il mio insegnante di piano ② (alle elementari) maestro, insegnante ③ (alle superiori) professore, insegnante: my physics teacher, la mia professoressa di fisica o la mia insegnante di fisica ④ (all'università) professore, docente

**teaching** /'ti:tʃɪŋ/ n. insegnamento: English teaching, l'insegnamento dell'inglese

**teacup** /'ti:kʌp/ n. tazza da tè

### francese - italiano

**aller** ★ [alɛ] v. intr. (part. pass. allé, allée) ① andare: je vais à la piscine tous les mercredis, vado in piscina tutti i mercoledì ② stare, andare (di salute): comment vas-tu?, come stai?; comment ça va?, come va? ③ stare (abito): cette robe te va très bien, questo vestito ti sta molto bene ④ aller (+ infinito) (forma del futuro prossimo) stare per (fare qualcosa): il va arriver, sta per arrivare; nous allons partir, stiamo per partire; je vais y aller, ci vado subito; nous allons voir nos amis ce soir, stasera andremo a trovare i nostri amici ⑤ s'en aller andarsene: il s'en est allé sans dire au revoir, se ne è andato senza salutare; va-t'en!, vattene!; allez-vous en!, andatevene! **SI DICE...** vas-y! (per spronare qualcuno) sul, dai!

**NOTA** Il verbo aller ha una coniugazione molto irregolare:

Presente	Futuro	Condizionale
je vais	j'irai	j'irais
tu vas	tu iras	tu irais
il va	il ira	il irait
nous allons	nous irons	nous irions
vous allez	vous irez	vous iriez
ils vont	ils iront	ils iraient

**NOTA** La costruzione aller + infinito si usa per esprimere un'azione che si svolgerà in un futuro immediato: je vais vous raconter une histoire, adesso vi racconterò una storia; nous allons bientôt le voir, lo vedremo presto.

**l'ami** ★ n. m. l'amie [ami] f. l'amico, l'amica: Roger est allé au cinéma avec un ami, Roger è andato al cinema con un amico; Nadine est ma meilleure amie, Nadine è la mia migliore amica; il s'est comporté en ami, si è comportato da amico **SI DICE...** le petit ami, la petite amie il fidanzato, la fidanzata • un ami à moi un mio amico • être ami avec quelqu'un essere amico di qualcuno

**NOTA** Per ragioni di pronuncia, davanti alle parole femminili che cominciano per vocale si usa l'aggettivo possessivo maschile. Si dice mon amie Claire e non \*ma amie Claire; comment s'appelle ton amie? e non \*ta amie.

**beau** ★ [bo] belle [bɛl] agg. (plur. beaux, belles) bello, bella: Roland est un beau garçon, Roland è un bel ragazzo; Caroline est une belle fille, Caroline è una bella ragazza; Béatrice a de beaux yeux, Béatrice ha dei begli occhi **SI DICE...** avoir beau (+ verbo all'infinito) avere un bel (dire, fare, ecc.): tu as beau insister, tu n'arriveras pas à me convaincre, hai un bell'insistere, non riuscirai mai a convincermi • il fait beau fa bello, fa bel tempo • faire le beau alzarsi sulle zampe posteriori (di un cane): Claude a appris à son chien à faire le beau, Claude ha insegnato al suo cane ad alzarsi sulle zampe posteriori • c'est du beau! (ironico) e bravo!

**NOTA** Davanti ai nomi maschili al singolare che cominciano per vocale o h muta si usa bel: un bel homme, un bell'uomo; un bel enfant, un bel bambino, un bel endroit, un bel posto. Il plurale è regolare: de beaux enfants, dei bei bambini.

# Passnotes Boîtes à outils

Un dizionario che risolve i dubbi. Evita gli errori: tantissime indicazioni in formato chiaro e semplice per evitare gli inganni dei falsi amici e gli errori comuni

## Inglese - Italiano

**occasion** ★ /ə'keɪʒ(ə)n/ n. occasione: *on a number of occasions, in diverse occasioni* **SI DICE...** **on occasion** occasionalmente • **to have occasion to** avere modo di

**NOTA Occasion o bargain?** – **Occasion** si può tradurre con *occasione* in vari contesti, ma non è corretto utilizzare questo sostantivo per indicare un acquisto a buon prezzo. In questo caso, il sostantivo corretto è **bargain**: *Get that jacket, it's a real bargain!*, compra quella giacca, è una vera occasione!

**October** ★ /'ɒktəʊbər/ n. ottobre: *in October*, in ottobre; *every October*, ogni anno a ottobre ► **MONTH**

**NOTA October** – In inglese i mesi dell'anno si scrivono sempre con l'iniziale maiuscola.

## Francese - Italiano

**l'heure** ★ [œr] n. f. l'ora: *quelle heure est-il?*, che ora è?; *c'est l'heure de partir*, è ora di partire; *nous avons rendez-vous dans une heure*, abbiamo appuntamento tra un'ora **SI DICE...** **à tout à l'heure!** a più tardi! • **de bonne heure** presto (al mattino): *il se lève toujours de bonne heure*, si alza sempre presto • **à l'heure puntuale**: *le train est arrivé à l'heure*, il treno è arrivato puntuale; *Antoine est toujours à l'heure*, Antoine è sempre puntuale • **l'heure d'été** l'ora legale • **les heures de pointe** le ore di punta • **mettre à l'heure** regolare (un orologio) • **tout à l'heure** poco fa; tra poco: *il a téléphoné tout à l'heure*, ha telefonato poco fa; *rappelle-lui tout à l'heure*, richiamalo tra poco • **toutes les heures** ogni ora: *il y a un train pour Marseille toutes les heures*, c'è un treno per Marsiglia ogni ora • **à l'heure actuelle** per il momento: *à l'heure actuelle, c'est tout ce que je sais*, per il momento, è tutto quello che so

**NOTA** Per chiedere l'ora in francese si usa l'espressione impersonale: *quelle heure est-il?*, che ora è?, che ore sono?

La risposta è sempre impersonale: sono le due, *il est deux heures*; e l'una, *il est une heure*. Al contrario dell'italiano, la parola *heure* non è mai sottintesa e si accorda al singolare o al plurale: *il est cinq heures*, sono le cinque; *il est une heure et demie*, è l'una e mezza. I minuti, invece, sono sempre sottintesi: mancano dieci minuti alle tre, *il est trois heures moins dix*; sono le quattro e venti *il est quatre heures vingt*. L'espressione *tout à l'heure* può indicare sia un passato recente (poco fa), che un futuro prossimo (tra poco). È il contesto che determina il senso dell'espressione: *il était avec moi tout à l'heure*, era con me poco fa; *j'ai rendez-vous tout à l'heure*, ho appuntamento tra poco.

# Look and Learn Regarde et apprends

Tantissime illustrazioni a colori per aiutare la comprensione

## Italiano - Inglese



He is looking at his shadow

He is standing in the shade



to grill



to bake



to roast



to boil



to fry

## Inglese - Italiano



It is very cold

## Francese - Italiano



Signez en bas de la page

**signer** ★ [sjne] v. tr. e intr. (part. pass. **signé, signée**) ① firmare: *Tanguy signe la carte postale qu'il va envoyer à sa tante*, Tanguy firma la cartolina che spedisce a sua zia ② **se signer** v. pron. farsi il segno della croce: *lorsqu'elle entre dans une église, Valérie se signe*, quando entra in una chiesa Valérie si fa il segno della croce



Elle a les bras et les jambes croisés

**croiser** ★ [krwaze] v. tr. e intr. (part. pass. **croisé, croisée**) ① incrociare: *ce sentier croise la route principale*, questo sentiero incrocia la strada principale ② **incrociare, incontrare** (qualcuno): *nous avons croisé Paul en sortant du cinéma*, abbiamo incontrato Paul uscendo dal cinema ③ **se croiser** v. pron. incrociarsi: *les deux chemins se croisent à angle droit*, le due strade si incrociano ad angolo retto; *nous nous sommes croisés dans le couloir*, ci siamo incrociati in corridoio **SI DICE...** **croiser les bras** incrociare le braccia • **croiser les doigts** incrociare le dita (come gesto scaramantico) • **croiser les jambes** accavallare le gambe

# English Starter Pack

## Tableaux de dépannage

# Vocab Builder

## Chaînes de mots

32 pagine di schede con tutte le informazioni per poter dire subito le cose essenziali e per controllare le competenze di base

Riassunti per potenziare il lessico

### ■ come dire l'ora

Il modo più semplice di chiedere l'ora è: **what time is it?** o **what's the time?**  
Si risponde in genere con **it's** seguito dall'ora.

Esistono vari modi per parlare delle diverse ore della giornata:

2:00	<i>it's two o'clock</i>	<i>two</i>
3:30	<i>it's half past three</i>	<i>three thirty</i>
4:15	<i>it's a quarter past four</i>	<i>four fifteen</i>
4:45	<i>it's a quarter to five</i>	<i>four forty-five</i>
5:10	<i>it's ten (minutes) past five</i>	<i>five ten</i>
5:54	<i>it's six minutes to six</i>	<i>five fifty-four</i>
12:00	<i>midday</i>	<i>twelve</i>
0:00	<i>midnight</i>	

Bisogna notare che in inglese si tende a distinguere tra l'ora del mattino e quella del pomeriggio usando **a.m.** (*ante meridiem*, prima di mezzogiorno) e **p.m.** (*post meridiem*, dopo mezzogiorno), oppure dicendo **in the morning**, **afternoon** o **evening**. L'orario a ventiquattro ore viene usato soprattutto in contesti formali o tecnici, ad esempio in aeroporto:

Sono le tre di mattina, *it's three a.m.* o *it's three in the morning*;

Sono le sette di sera, *it's seven p.m.*, *it's seven in the evening* o *it's seven at night*;

Sono le sedici, *it's four p.m.* o *it's four in the afternoon*.

### ■ come parlare dell'età

Il modo più semplice per dire la propria età è **I am** seguito dal numero di anni compiuti:

*I am twelve, ho dodici anni.*

Si può anche specificare che si parla di anni compiuti con una frase più formale:

*I am twelve years old, ho dodici anni.*

Per chiedere a una persona quanti anni ha si dice:

*How old are you?, quanti anni hai?*

Si può dire che una persona è un ventenne, trentenne, ecc. nel modo seguente:

*He's in his thirties, è un trentenne;*

### Inglese - Italiano

**instrument** ★ /'ɪnstɹəmənt/ *n.* strumento: *musical instrument*, strumento musicale; *scientific instruments*, strumenti scientifici

#### Musical instruments | Strumenti musicali

<i>accordion</i>	fisarmonica
<i>bagpipes</i>	cornamusa
<i>bass</i>	basso
<i>cello</i>	violoncello
<i>clarinet</i>	clarinetto
<i>double bass</i>	contrabbasso
<i>drum</i>	tamburo
<i>drums</i>	batteria
<i>flute</i>	flauto
<i>guitar</i>	chitarra
<i>harp</i>	arpa
<i>horn</i>	corno
<i>oboe</i>	oboe
<i>organ</i>	organo
<i>piano</i>	pianoforte
<i>saxophone</i>	sassofono
<i>tambourine</i>	tamburello
<i>trumpet</i>	tromba
<i>viola</i>	viola
<i>violin</i>	violino
<i>xylophone</i>	xilofono

### Francese - Italiano

**la saison** ★ /sɛzɔ̃/ *n. f.* la stagione: *ma saison préférée, c'est le printemps*, la mia stagione preferita è la primavera **SI DICE...** **hors saison** fuori stagione - **la haute saison** l'alta stagione - **la basse saison** la bassa stagione

<b>les saisons</b>	<b>le stagioni</b>
<i>automne</i>	autunno
<i>été</i>	estate
<i>hiver</i>	inverno
<i>printemps</i>	primavera

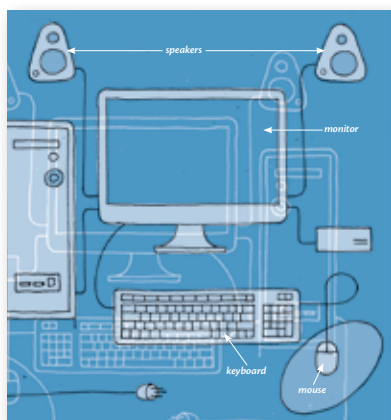


# Just a Click Away

# Clique et trouve

Tutto il dizionario, da consultare o sfogliare

Ascolta la pronuncia di tutte le parole inglesi e francesi



**Top of the class**  
**Premier de la classe**

Fai un test con 400  
esercizi interattivi:

- lessico
- grammatica
- comunicazione
- cultura



# Come si accede al DVD

Il programma funziona su computer con **Windows XP, Vista o Windows 7, Mac OS X 10.5, 10.6, 10.7** (installazione obbligatoria).



## Installazione

Per l'installazione del programma su disco rigido è necessario un collegamento a Internet per la sua durata e disporre del codice di attivazione (stampato in verticale sul bollino argentato SIAE).

**Cliccare nel dvd-rom sull'applicazione Installa.exe** (Windows) o copiare la App nella cartella applicazioni. Sono possibili al massimo due installazioni.

## Per ulteriori informazioni si veda

<http://dizionari.zanichelli.it/installazionecd> e <http://dizionari.zanichelli.it/compatibilita>.



Per richiedere in saggio il volume può rivolgersi alla nostra filiale o agenzia di zona, oppure scrivere a: **lporcari@zanichelli.it**

